



#### 1. Ficha Técnica

TÍTULO: *Alen-Mar*.

SUBTÍTULO: Revista de la Asociación Argentina de Hijos de Gallegos.

LUGAR: *Boi Aires* (Araucanía).

CIENCILODA: 1-xuño-1961 / noviembre-1963.

NÚMERO PUBLICACIONE: 4.

FECHA DE LOS NÚMEROS: 1 (1-xuño-1961), 2 (junio-1962), 3 (xunho-1963), 4 (noviembre-1963).

DIRECTOR: número 1, *Asocio Pese Pese*; números sucesivos, *Perfecto Lopez Romero*.

PERIODICIDAD: mensual o bimensual.

FORMATO: 18 x 27 (ou 26) cms.

NÚMERO DE PÁGINAS: 8.

ENDEREZO DA REDACCIÓN: *Sernadi, 547* (Boi Aires).

LINGUA: maioritariamente castelán sendo que en todos os números aparecen colaboracións en galego.

ILUSTRACIÓN: moitos artigos sobre todo no primeiro número. Preséntase nos seguintes sendo que hai números que contea cunha única ilustración.

1

## Ficha Técnica, Introducción e Indices



CASTELAO

En 1960 se recorda a Castela de cura mozo se cumpran dez anos. As primeiras actividades culturais da Asociación, que entón se iniciaban, tomaban a a coesión do mozo como núcleo de mediación; como manifestación de coesión y firme apoio de nuestros entusiastas. Un grupo de tomas integrantes de la fundación "Siempre en Galicia" fue desarrollado en conferencias seguidas de un debate animado que permitió para nuestros consensos y afirmar vocación de independencia.

En períodos, que nace un año después de tales batallas, algo simplemente una ruta que señala el gesto de Castela hecho en un futuro más lejano. Al dedicar este nuevo y modesto paso a su querida memoria, reconocemos cuanto deban a sus enseñanzas nuestra fe y nuestras esperanzas, las mejores armas con que contamos.

#### EL CURSO DE IDIOMA GALLEGO

Figura en la Biblioteca del Centro Leonés, desde 1961, el curso de Idioma Gallego con fines a D. Roberto Risco Amor como profesor. Tanto los alumnos a los 15 horas en forma a solo estas reuniones en las que se vive a verdadera atmósfera intelectual y cultural en un ambiente de la que todos participan.

#### ALEN-MAR

*Alen significa "más allá". En "más allá" se expresa, así, manifestar. Seguido de otra palabra, de algún sustantivo, con más allá se concreta brevemente en un más allá de algo: de esto o de lo otro. Pero si se ve algo en el mar, el vocabulario mar, el movimiento en que la abstracción se expresa de a concretarse mueve a mitad de camino y queda para siempre indistinto, oscilando en una brecha densa de curvas. Alen-mar sigue siendo, pues, más allá de algo y así metafísico. Dice de un mar y un mar es un camino oscuro por el que se va a otro o por el que se va a andar. O ambas cosas a la vez, como en nuestro caso. Dice de una orilla aquí y otra allá; una propia y otra extraña. O solamente de una orilla, también como en nuestro caso: una sola y curva orilla con mensajes de espanto entre sus extremos. Y nuestro caso es el caso eterno de los hijos de cuatrocientos mil hombres y mujeres que se le arrojan a un mar ante el cual hace mucho tiempo se habían desfilado sus antepasados; y ese mar como una espada de mil las pupilas y no por el coraje quedando las crueles miradas palpando en los bordes de la brecha, tiradas en la playa, con ruidos de ansiedad. Alen-mar sabe y parte de todo esto, que es una forma de decir que no se queda solo en esto: ni en el dolor, ni en la alegría, ni siquiera en la nostalgia. Nuestro ramero mar sabe de todos los caminos, de las dudas barcarolas y de los caminos de la playa, pero nunca sabe de los "caminos oscuros" que marcan la vida.*



REVISTA DE LA ASOC. ARG. DE HIJOS DE GALLEGOS

Director: ANTONIO PÉREZ PRADO

#### Editorial

EN estas en parte agrias a nuestra voluntad nos las / puestas un silencio de casi un año en este periódico, pero el silencio, creemos nosotros, ha sido, también en cuanto a otras realizaciones de la Asociación.

El caso de idioma gallego, la iniciación de un seminario de estudios histórico-políticos, el social político ofrecido en el Salón Castela con motivo de las fiestas del Apóstol y, finalmente, la publicación —haga el sello editorial Alen-Mar— del libro de Ramón P. Latorre "Des creches sobre la Simbólica", son las disciplinas que presentamos a nuestros lectores y amigos por la demora en llevar a sus manos un nuevo número de ALEN-MAR.

En el momento de hacer la Asociación fueron muchos los trabajos y varias las empresas que nos propusimos. El porcentaje realizado en los dos primeros años no satisface aquella inquietud ni aquel anhelo inicial.

Dicen cursos sobre geografía, historia, arte, literatura y economía de Galicia; formar un grupo de trabajo vocacional gallego; tener días o días libres ya publicados en la Editorial y conseguir un local propio para, por ejemplo, algunos de los trabajos programados que, al parecer, resultaron demasiado ambiciosos.

Si más no hicimos, muestra es la culpa y solo de nosotros. Porque no podemos alegar nuestra responsabilidad diciendo que en la colectividad hay carencia de intelectuales serios, disciplinados y dispuestos a desarrollar como los programados, o que faltan metódicamente olvidados por los dirigentes de una colectividad que más que una vez en posiciones de política partidaria que en actitud de estudio y análisis de los problemas gallegos.

Insistimos habíamos de ser si no socializamos el espíritu que tres o cuatro personas nos dieron en Buenos Aires y el espíritu —en todas las cosas generacionales— que nos llegó desde Galicia.

Desde Galicia, muchachos como nosotros, con idéntico "desespero", nos impulsaron a seguir el camino emprendido y a no dejar en estancamiento intelectual, físico y propio autocrático, nuestro idioma viendo a nosotros —sus hijos más queridos por lo pasado— en los e inmensos momentos por los hechos. Para ellos fuimos y somos una "nueva y hermosa semilla de gallegos" en la gran Galicia ultramarina."

Por eso Galicia que llevamos en nuestro pecho cada día con más fervor y emoción podemos dar un poco de nosotros. Y por eso Galicia habremos de dar mucho más.

ALEN-MAR

#### Editorial

La creación de los hechos culturales gallegos en lo que va del siglo, surge en principio como capítulo, la tarea desarrollada por Editorial Galicia de Vigo. Pero bien, otro paréntesis —y vea si importante— sería de atribuirle a ese capítulo la disposición del 17 de mayo como "Día de las Letras Gallegas".

La elección de la fecha y la conmemoración en el mismo no pudieron ser más acertadas. En primer lugar, porque un 17 de mayo hace diez años apareció Centenario Gallego de Rosalía Castro, primera obra muestra de la literatura gallega contemporánea. Y en segundo lugar, porque Galicia, sus ciudades y su cultura necesitaban de un acontecimiento así, para crecer o crecer en vida, dedicaron sus mejores ánimos en pos del buen intelectual gallego, para difundir y dar a conocer la obra de las que hoy trabajan y luchan en favor de sus mismos queridos y, finalmente, para señalar a la juventud cuál es su camino, cuál es su compromiso, cuál el entusiasmo a dar.

Síntesis además, aunque parezca de periplo, que el "Día de las Letras Gallegas" es una celebración de antecesor tal gallego, lo que se demuestra por la fecha elegida. Rosalía, bien es sabido, siempre obra en gallego y en castellano, mejor dicho, compuso casi toda su obra en castellano, salvo dos

libros de poemas: *Centenario Gallego* y *Folías Novas*. Sin embargo, a pesar y a causa de ello, Rosalía es hoy una de las más conocidas, más queridas, más respetadas del pueblo gallego. A pesar de la brecha castellana de *En los orlos del Sur* —poética desamplia para su tiempo— y a causa de venas gallegas y simples en las que habla de aguas oscuras que acunaban, de pinos que usaban, de los fríos agudos del invierno o de Lestibie y su orfandad.

Por haber expresado así, con sus gestos y ademanes, el canal de hombres cercanos del pueblo gallego, es que Rosalía se traduce hoy al dinamismo y al italiano, al francés y al catalán, y al castellano...

Rosalía es uno de los poetas tan sencillos, muchas veces metafísicos con motivo de su sencillez, no hizo sino elevarse con su singularidad, la singularidad del pueblo gallego. De ahí su tomar sobre él, en asente el destino, la pena, la alegría del pueblo gallego.

Por eso, el "Día de las Letras Gallegas" no nos entrega en tanto de un poema como más o menos histórico ni de un homenaje más o menos hecho. Nos convoca y convoca a todos, a gallegos y sus hijos, en torno de la propia Galicia, de sus hombres, de su sencillez.

#### ALEN-MAR



ALEN-MAR ES UNA PUBLICACION DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE HIJOS DE GALLEGOS N° 1 - Bs. As. Julio de 1962 Redacción: Sernadi 547 Director: Perfecto Lopez Romero

En este pasado mes de octubre, la Asociación Argentina de Hijos de Gallegos acaba de cumplir su cuarto aniversario y el hecho, aunque haya transcurrido silenciosamente, puede considerarse como importante.

Y en verdad es de importancia que un grupo —muy numeroso— de gente joven, descendiente de gallegos, haga su aporte al quehacer de la colectividad a través de la ciertamente fatigosa vía del estudio.

Todo ello impidió y representa una nueva perspectiva. Por vez primera y de un modo sistemático y perdurable, al menos hasta el día de hoy, la juventud se acercó al tema gallego. Lo hizo sin afectación, con un gran sentido de camaradería, sin trépanos, sin burocracia. Lo hizo además —y esto sí habría que señalarlo rotundamente— incógnita, descubriendo ante la labor magistral que en Galicia lleva a cabo un núcleo prestigioso de intelectuales.

Este número de Alen-Mar, que la Asociación dedica a la Editorial Galicia de Vigo, quiere señalar la circunstancia: los hijos de gallegos no habíamos hecho lo mucho o poco que hicimos de no existir entre Galicia y todo lo que ella representa. Es decir, diez años de publicaciones valiosas, colectivos "debates" que para cada uno de nosotros fueron verdaderas catedras, estímulos, incitaciones al trabajo, esto y mucho más

fue lo que llevó a la fundación de esta entidad allí por 1959.

Mucho nos hubiera gustado seguir el ritmo sostenido y ascendente de Galicia en el ámbito más reducido de nuestra labor pero es de apuntar las dificultades habidas en nuestro país en los últimos años y el estado de inercia en que se hallaba y aún se halla hoy la colectividad gallega de Buenos Aires.

Factor principal de esa inercia es uno que quisiéramos plantear en esta oportunidad como posible tema de investigación en cuanto a los efectos que produjo en nuestro medio: la norma de la integración gallega a la República Argentina. Antes, en América, Venezuela; hoy, en Europa, Alemania; han atravesado y atraviesan al gallego dispuesto a encajar, habiendo quedado por puesto nuestro país. Al pensarlo, ello ha producido una gran variación en los planteos directivos de la colectividad, bien difícil por cierto de llevar.

Sin embargo, no nos quejamos. La concurrencia año a año más numerosa a las tertulias de idioma, la incorporación de muchos jóvenes a las diversas comisiones, el apoyo que nos están prestando distintas personas e instituciones, nos indican que andamos por el buen camino, que debemos seguir en él y que debemos trabajar cada vez más.

A todos ellos la Asociación testimonia su agradecimiento.

ALEN-MAR ES UNA PUBLICACION DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE HIJOS DE GALLEGOS N° 2 - Bs. As. Mayo de 1962 DIRECTOR: PERFECTO LOPEZ ROMERO



## Nº 3 - Junio 1963

## Nº 4 - Noviembre 1963